

3° Convegno Nazionale sulla Lingua dei Segni “Dall’Invisibile al Visibile”

Relazione: Assistenti alla Comunicazione

Relatrice: Rosanna Carboni
Titolo: Assistenti alla Comunicazione



Iniziato alla fine dell'anno scolastico 1999/2000, su sollecito dell'Ente Nazionale Sordi e di un gruppo di genitori, fin dall'inizio, la gestione del servizio di assistenza alla comunicazione è stata affidata alla Sezione Prov.le ENS di Roma. Il servizio, nato in via sperimentale per un gruppo ristretto di studenti, circa 6, nel giro di pochi anni ha subito una vera e propria crescita esponenziale della domanda che ha portato nell'anno scolastico 2006/2007 a raggiungere il ragguardevole numero di 220 alunni sordi che hanno potuto usufruire dell'assistenza scolastica nella Provincia di Roma. E' chiaro che questo tipo di esperienza rappresenta una ricchezza per l'evoluzione nel tempo che ha portato non solo ad una notevole estensione quantitativa ma anche dal punto di vista qualitativo (requisiti professionali degli operatori, collaboratori con altri Istituti ed Associazioni, forme contrattuali adottate).

Relazione: Ciak si Segna

Relatore: Francesco Bianca
Titolo: Ciak si Segna



Ciak Si Segna è il primo programma televisivo italiano interamente realizzato da ragazzi sordi ed è andato in onda in 10 puntate sperimentali sull'emittente locale Teelazio-ReteBlu. Ciak Si Segna è stato un appuntamento settimanale di approfondimento realizzato dalla comunità dei sordi, ma rivolto a tutti i telespettatori, con servizi, interviste e una minifiction completamente realizzati in LIS, la Lingua dei Segni, lingua madre utilizzata dalle persone sorde.

Il gruppo di lavoro interamente costituito da ragazzi sordi, ideatori dei testi di ogni puntata, che collaborano con professionisti udenti, responsabili di adattare i contenuti proposti alle esigenze tecniche del mezzo televisivo.

Una particolare attenzione è stata rivolta all'integrazione della Lingua dei Segni con la Lingua italiana in forma di sottotitoli e voci fuori campo, al fine di rendere accessibile ogni argomento anche ai telespettatori udenti.

È stato questo un elemento di ulteriore innovazione: per la prima volta sono stati i sordi a preoccuparsi di garantire l'accessibilità della TV agli udenti.

Ciak Si Segna è inserito in un circuito internazionale di programmi televisivi in Lingua dei Segni che vede come capofila la BBC con il suo programma See Hear, in onda settimanalmente da più vent'anni.

Relazione: Le guide turistiche sorde

Relatore: Giulia Peracchio

Titolo: Le guide turistiche sorde



Fino al 2001 nessuno aveva pensato alla possibilità di garantire anche ai sordi, italiani e stranieri, una gamma di servizi che potessero agevolare e sviluppare una nuova forma di turismo con un forte connotato sociale.

L'idea era semplice: creare delle guide turistiche che utilizzassero la Lingua dei Segni come canale comunicativo, così da poter accompagnare i sordi soprattutto a Roma, intesa come capitale mondiale della storia e della cultura, con tutti i suoi musei e siti archeologici.

Per fare ciò, e per dare un ulteriore connotato di innovazione all'intero progetto, invece di ricorrere ad interpreti in LIS, è stato pensato di insegnare ai sordi stessi come svolgere questo importante ruolo professionale. È questo un ulteriore punto di forza dell'intero progetto, cioè quello di creare una nuova professionalità: quella della GUIDA TURISTICA SORDA. In questo modo, l'intera comunità dei sordi ha potuto fregiarsi di una nuova attività lavorativa nella quale fossero realmente abbattute le barriere comunicative.